

## Catalogue de formations

Droit des étrangers

Ateliers juridiques

Diversité culturelle

## Les formations ISM Interprétariat

### Qui sommes-nous ?

---

**ISM Interprétariat** est une association qui propose différentes prestations pour permettre aux personnes étrangères d'accéder à l'ensemble des services publics français, d'exercer pleinement leurs droits et de s'intégrer au sein de la société française :

- **Des prestations d'interprétariat et d'écrivain public :**
  - ✓ Interprétariat par déplacement dans toute l'Ile-de-France 01 53 26 52 **52**
  - ✓ Interprétariat par téléphone, 24h24 et 7j/7 01 53 26 52 **62**
  - ✓ Des permanences d'écrivains publics, en Ile-de-France 01 53 26 52 **52**
- **Des prestations d'accès au droit :**
  - ✓ Info Migrants, informations sur la législation des étrangers 01 53 26 52 **82**
  - ✓ Formations en droit des étrangers et relations interculturelles 01 53 26 52 **83**
- **Des traductions écrites** 01 53 26 52 **78**

Depuis 2010, ISM élabore, propose et anime des formations à destination des professionnels qui accueillent un public étranger.

### Les thématiques abordées

---

ISM Interprétariat propose deux grandes thématiques de formation :

- **Le droit des étrangers** : ces formations permettent de connaître la législation applicable aux étrangers.
- **Les relations interculturelles** : ces sessions apportent aux professionnels du secteur médico-social un éclairage sur la gestion de la diversité.

### Méthode pédagogique

---

**Les formations juridiques** sont animées exclusivement par les juristes du service Info Migrants, les mêmes qui répondent à vos questions au téléphone tous les jours.

**Les formations relatives à la diversité culturelle** sont quant à elles animées par une interprète d'ISM Interprétariat, formatrice en communication et management interculturel.

Afin de rester fidèles à la réalité du terrain, nous élaborons le contenu des différents programmes à partir des préoccupations des professionnels, en nous appuyant sur les situations rencontrées chaque jour sur le terrain. Chaque thématique abordée en formation est illustrée par des cas pratiques. En outre, nous privilégions les petits groupes (15 personnes maximum) afin de permettre les échanges avec l'animateur, mais aussi entre les participants.

En 2017, nous proposons **un nouveau mode d'intervention : des ateliers juridiques d'une journée** destinés à approfondir une thématique précise du droit des étrangers, à aborder l'ensemble de ses aspects pratiques et à fournir aux stagiaires des outils de travail qu'ils pourront réutiliser au quotidien.

## Tarif de nos formations

---

**Pour l'année 2017, le tarif de nos formations s'élève à 180 € par jour et par personne (200 € pour les ateliers).** Ces prix sont nets, ISM n'étant pas assujettie à la TVA. N'envoyez pas de chèque avec votre demande d'inscription : la facture sera adressée après la formation.

Notre prix inclut l'élaboration du contenu de la session et son animation par un juriste, ou un interprète-formateur, professionnel et expérimenté, ainsi qu'un dossier documentaire remis à chaque stagiaire. Il ne comprend pas les frais de repas ou de transport qui restent à la charge du stagiaire.

Notre association étant déclarée en qualité d'organisme de formation, nos formations peuvent être prises en charge par les organismes collecteurs.

## Pour s'inscrire

---

**En dernière page de ce catalogue, vous trouverez un bulletin d'inscription** qu'il vous suffit de nous renvoyer à l'adresse qui y est indiquée. Avant de procéder à votre inscription, veillez à recueillir l'accord de votre employeur. En attendant, nous pouvons vous réserver une place.

Une fois que vous nous aurez adressé votre demande d'inscription, nous ferons parvenir à votre employeur une convention de formation.

Environ 10 à 15 jours avant la formation, nous vous ferons parvenir par mail une convocation, sous réserve du renvoi par votre employeur de la convention de formation, dûment signée.

## Formations "à la carte"

---

**ISM Interprétariat reste à votre disposition pour venir animer des formations** directement au sein de votre structure, partout en France, en fonction de vos attentes. Nous élaborons avec vous le programme à aborder et décidons conjointement du temps de formation nécessaire pour vos équipes.

## Pour plus d'informations

---

Vous pouvez contacter : **Aurélié LEFEBVRE, chargée de Développement et de Communication**

Téléphone : 01.53.26.52.83

Mail : [formation@ism-mail.fr](mailto:formation@ism-mail.fr)

Adresse postale : 90, avenue de Flandre – 75019 Paris

Vous pouvez également retrouver toutes les informations nécessaires, ou vous inscrire à l'une de nos formations, sur le **site Internet d'ISM Interprétariat** ou **celui du service Info Migrants, aux rubriques "FORMATIONS"** :

[www.ism-interpretariat.fr](http://www.ism-interpretariat.fr)

[www.info-migrants.org](http://www.info-migrants.org)

## FORMATION JURIDIQUE

# Le droit des étrangers (niveau 1) : séjourner en France

### Dates des sessions

30 et 31 janvier 2017

29 et 30 mai 2017

25 et 26 septembre 2017

### Durée de la formation

2 jours (14h)

### Coût

360 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateurs

Juristes du service Info Migrants

**Info Migrants**

## Objectifs

- Appréhender les conditions de délivrance de plein droit de la carte de séjour temporaire "vie privée et familiale".
- Comprendre l'importance de la nationalité des personnes en matière de droit au séjour et l'articulation entre le droit commun et les conventions bilatérales.
- Connaître la procédure de première demande de titre de séjour.
- Comprendre l'obligation de quitter le territoire (OQTF) et connaître les délais et voies de recours.
- Savoir orienter les étrangers titulaires d'un titre de séjour délivré dans l'Union européenne.

## Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, salariés ou bénévoles d'associations... qui accueillent un public étranger** et qui souhaitent acquérir des connaissances de base en droit des étrangers.

## Programme

- Les grands principes relatifs à l'entrée et au séjour des étrangers.
- Les différentes conventions bilatérales en matière de séjour.
- Le regroupement familial.
- Les familles de Français (conjoints et parents d'enfants français).
- Les étrangers justifiant de « liens personnels et familiaux » en France.
- Les étrangers malades.
- Les jeunes étrangers.
- La régularisation à la discrétion du préfet.
- L'obligation de quitter la France (OQTF).
- Les étrangers titulaires d'un titre de séjour délivré dans l'UE.

## FORMATION JURIDIQUE

# Le droit des étrangers (niveau 2) : consolidation du séjour et droits sociaux

### Dates des sessions

13 et 14 février 2017

26 et 27 juin 2017

19 et 20 octobre 2017

### Durée de la formation

2 jours (14h)

### Coût

360 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateurs

Juristes du service Info Migrants

**Info Migrants**

## Objectifs

- Connaître les conditions pour maintenir son séjour en France (renouvellement de la carte de séjour temporaire, obtention de la carte de séjour pluriannuelle et de la carte de résident).
- Connaître les conditions d'ouverture des principaux droits sociaux des étrangers (hors Union européenne) en fonction de leur situation administrative.
- Acquérir des bases en droit de la nationalité.

## Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, salariés ou bénévoles d'associations... qui accueillent un public étranger** et qui souhaitent approfondir leurs connaissances de base en droit des étrangers.

## Programme

- Bref rappel sur les différents cas de droit au séjour.
- Le renouvellement de la carte de séjour temporaire et l'obtention de la carte de séjour pluriannuelle.
- Les conditions de délivrance de la carte de résident :
  - ✓ de plein droit ;
  - ✓ à l'appréciation du préfet.
- Les principaux droits sociaux des étrangers :
  - ✓ Prestations/aides sociales ouvertes aux étrangers : AME, CMU, prestations familiales, AEH, AAH, logement social, RSA, ASPA.
  - ✓ La situation particulière des demandeurs d'asile.
- La nationalité française :
  - ✓ Les jeunes et la nationalité : jeunes nés en France, jeunes confiés à l'ASE, jeunes nés à l'étranger de parent(s) français,
  - ✓ La demande de naturalisation et de réintégration,
  - ✓ La réclamation par mariage.

## FORMATION JURIDIQUE

# Les ressortissants communautaires : séjour et droits sociaux

### Dates des sessions

15 décembre 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

180 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Juriste du service Info Migrants

**Info Migrants**

## Objectifs

- Comprendre la notion de "liberté de circulation des personnes" en droit communautaire.
- Connaître les conditions de séjour des ressortissants communautaires.
- Aborder les grands principes d'ouverture des droits sociaux.

## Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, salariés ou bénévoles d'associations... qui accueillent un public de ressortissants de l'Union européenne** et qui souhaitent comprendre et surmonter les difficultés spécifiques à l'accès à leurs droits sociaux.

## Programme

- La notion de "liberté de circulation des personnes" en droit communautaire.
- Les conditions générales du séjour.
- Le séjour des membres de famille du ressortissant communautaire.
- La notion de droit au séjour permanent.
- Les droits sociaux des ressortissants communautaires.

## FORMATION JURIDIQUE

# Les droits des femmes migrantes

### Dates des sessions

27 mars 2017  
27 novembre 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

180 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Juriste du service Info Migrants

**Info Migrants**

### Objectifs

- Aborder quelques notions de base relatives aux statuts personnels maghrébins, notamment en matière de mariage, filiation et divorce.
- Appréhender, à la lumière du droit international privé, les incidences du contexte familial sur les droits des femmes migrantes.

### Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, salariés ou bénévoles d'associations... qui accueillent un public de femmes étrangères**, notamment maghrébines, et qui souhaitent avoir une grille de lecture plus précise de l'impact des relations familiales sur leur droit au séjour.

### Programme

- Présentation des statuts personnels maghrébins.
- Les conditions de fond et de forme du mariage, au regard de la loi française : célébration en France et célébration à l'étranger.
- Le droit au séjour découlant du mariage, du concubinage ou du Pacs.
- Les conséquences de la rupture de la vie commune sur le droit au séjour, notamment en cas de violences conjugales.
- L'impact du statut personnel dans la résolution des conflits familiaux.
- La dissolution du mariage : juge compétent, loi applicable, reconnaissance des jugements rendus à l'étranger.
- La garde des enfants et l'exercice de l'autorité parentale : le détenteur de l'autorité parentale, les atteintes à l'exercice de l'autorité parentale.

## FORMATION JURIDIQUE

# L'accompagnement juridique des mineurs étrangers non accompagnés

### Dates des sessions

24 avril 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

180 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Juriste du service Info Migrants

**Info Migrants**

## Objectifs

- Connaître le rôle des différents acteurs de la protection de l'enfance.
- Identifier les différents dispositifs pour faire face aux difficultés juridiques et administratives les plus récurrentes des mineurs isolés.

## Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, salariés ou bénévoles d'associations... qui accueillent un public de mineurs isolés étrangers.**

## Programme

- Signalement des MIE et prise en charge par l'ASE.
- La mise à l'abri.
- Evaluation de l'âge / l'état civil.
- Les droits sociaux des mineurs isolés.
- La situation administrative : admission au séjour et acquisition de la nationalité française.



## ATELIER JURIDIQUE

# Le séjour des familles de Français

### Date des sessions

27 février 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

200 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Juriste du service Info Migrants

**Info Migrants**

## Objectifs

- Accompagner les familles de Français pour l'obtention et/ou le renouvellement de leur titre de séjour.
- Identifier et anticiper les principaux freins pour l'ouverture et/ou le renouvellement du droit au séjour.
- Mettre en application ses connaissances du droit pour élaborer un argumentaire en cas de difficultés.

## Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, écrivains publics, salariés ou bénévoles** d'associations... qui sont amenés à **accompagner les conjoints, parents et enfants étrangers de ressortissants français** dans leurs démarches administratives.

## Programme

- Accompagner les conjoints de Français : célébration du mariage, obtention du titre de séjour, rupture de la vie commune et renouvellement du droit au séjour...
- Faire valoir le droit au séjour des parents d'enfant français, notamment en cas de "chantage aux papiers".
- Faire venir les enfants étrangers de Français : établissement de la nationalité française, demande de visa de long séjour.
- Toute autre difficulté pertinente en rapport avec la thématique soulevée par les stagiaires.

## Démarche pédagogique

L'atelier reposera uniquement sur des cas pratiques inspirés de situations réelles et demandera la participation des stagiaires :

- confrontation de la règle de droit et de la jurisprudence avec les difficultés identifiées,
- échanges sur les pratiques des stagiaires,
- démarches concrètes à entreprendre,
- mise à disposition d'outils permettant de répondre aux difficultés les plus récurrentes.

## ATELIER JURIDIQUE

# Le séjour des familles étrangères

### Date des sessions

28 avril 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

200 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Juriste du service Info Migrants

**Info Migrants**

### Objectifs

- Accompagner les familles étrangères dans leur demande de regroupement familial et/ou l'obtention d'un titre de séjour.
- Identifier et anticiper les principaux freins s'opposant au regroupement familial et/ou à l'admission au séjour.
- Mettre en application ses connaissances du droit pour élaborer un argumentaire en cas de difficultés.

### Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, écrivains publics, salariés ou bénévoles** d'associations... qui sont amenés à accompagner des **étrangers dans leur demande de regroupement familial** et/ou des familles étrangères dépourvues de titre de séjour.

### Programme

- Evaluer l'opportunité du dépôt d'une demande de regroupement familial : vérification des conditions de fond, identification des situations particulières.
- Faire face aux problèmes d'état civil lors de la délivrance du visa de long séjour.
- Accompagner vers le dépôt d'une demande de régularisation.
- Toute autre difficulté pertinente en rapport avec la thématique soulevée par les stagiaires.

### Démarche pédagogique

L'atelier reposera uniquement sur des cas pratiques inspirés de situations réelles et demandera la participation des stagiaires :

- confrontation de la règle de droit et de la jurisprudence avec les difficultés identifiées,
- échanges sur les pratiques des stagiaires,
- démarches concrètes à entreprendre,
- mise à disposition d'outils permettant de répondre aux difficultés les plus récurrentes.

## ATELIER JURIDIQUE

# Les droits sociaux des étrangers

### Date des sessions

10 novembre 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

200 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Juriste du service Info Migrants

**Info Migrants**

### Objectifs

- Parvenir à l'ouverture des droits sociaux des étrangers et des ressortissants communautaires.
- Identifier et anticiper les principaux freins pour l'ouverture et/ou le maintien des droits.
- Mettre en application ses connaissances du droit pour élaborer un argumentaire en cas de difficultés.

### Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, écrivains publics, salariés ou bénévoles** d'associations... qui sont amenés à accompagner des **étrangers** dans leurs démarches auprès des **différents organismes sociaux** (CAF, CPAM, etc.).

### Programme

- Ouvrir les droits CAF pour les enfants entrés en dehors de la procédure du regroupement familial.
- Permettre l'accès aux soins des étrangers.
- Favoriser l'ouverture et le maintien des droits sociaux pour les ressortissants communautaires.
- Toute autre difficulté pertinente en rapport avec la thématique soulevée par les stagiaires.

### Démarche pédagogique

L'atelier reposera uniquement sur des cas pratiques inspirés de situations réelles et demandera la participation des stagiaires :

- confrontation de la règle de droit et de la jurisprudence avec les difficultés identifiées,
- échanges sur les pratiques des stagiaires,
- démarches concrètes à entreprendre,
- mise à disposition d'outils permettant de répondre aux difficultés les plus récurrentes.

## ATELIER JURIDIQUE

# Les recours en droit des étrangers

### Date des sessions

21 décembre 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

200 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Juriste du service Info Migrants

**Info Migrants**

## Objectifs

- Identifier les recours possibles en fonction de la nature de la décision.
- Accompagner l'étranger dans les démarches de recours, y compris dans l'urgence.
- Mettre en application ses connaissances du droit pour élaborer un argumentaire dans les situations les plus urgentes.

## Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, écrivains publics, salariés ou bénévoles** d'associations... qui sont amenés à accompagner des **étrangers dans leurs démarches administratives**.

## Programme

- Identifier l'autorité / la juridiction devant laquelle le recours doit être déposé et évaluer la recevabilité du recours en termes de délais.
- Relever les éléments juridiques pertinents d'une situation donnée afin d'évaluer la pertinence d'un recours.
- Orienter l'étranger vers une personne ressource et le guider dans sa demande d'aide juridictionnelle.
- Toute autre difficulté pertinente en rapport avec la thématique soulevée par les stagiaires.

## Démarche pédagogique

L'atelier reposera uniquement sur des cas pratiques inspirés de situations réelles et demandera la participation des stagiaires :

- confrontation de la règle de droit et de la jurisprudence avec les difficultés identifiées,
- échanges sur les pratiques des stagiaires,
- démarches concrètes à entreprendre,
- mise à disposition d'outils permettant de répondre aux difficultés les plus récurrentes.

## FORMATION RELATIONS INTERCULTURELLES

### Parentalité et diversité culturelle

#### Dates des sessions

15 et 16 juin 2017  
23 et 24 novembre 2017

#### Durée de la formation

2 jours (12h)

#### Coût

360 € / personne

#### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

#### Animateur

Interprète d'ISM Interprétariat,  
formatrice en  
communication et  
management interculturel

#### Objectifs

- Apporter aux professionnels qui travaillent avec l'enfant et la famille migrante les notions fondamentales de la parentalité dans une approche interculturelle.
- Re-légitimer la place et l'intervention des parents migrants dans l'éducation de leur enfants.
- Cerner les influences du culturel sur la notion de parentalité.
- Appréhender à partir d'études de cas la diversité des références culturelles par rapport à la notion de la parentalité.
- Acquérir une méthode afin d'analyser les situations de "conflit culturel".
- Soutenir la fonction parentale dans la diversité.

#### Public

Cette formation s'adresse aux **travailleurs sociaux, juristes, salariés ou bénévoles d'associations... qui accueillent un public aux origines culturelles variées** et qui sont concernés par la question de la **parentalité en contexte interculturel**.

#### Programme

- Définitions des concepts: parentalité, diversité culturelle, fonction parentale
- Les enjeux de la parentalité et les différents axes de la parentalité (exercice, expérience et pratique de la parentalité)
- La communication interculturelle: démarche, compétences requises.
- L'expérience migratoire et la parentalité.
- Soutenir la fonction parentale : pourquoi ? Comment ?
- Etudes de cas.

# FORMATION RELATIONS INTERCULTURELLES

## Les professionnels de santé et la diversité culturelle

### Dates des sessions

12 octobre 2017

### Durée de la formation

1 jour (7h)

### Coût

180 € / personne

### Lieu de la formation

Siège d'ISM Interprétariat  
90 avenue de Flandre, Paris 19e

### Animateur

Interprète d'ISM Interprétariat,  
formatrice en  
communication et  
management interculturel

### Objectifs

- Apporter aux professionnels de santé des notions pour une meilleure compréhension des visions du monde et des expressions culturelles dans la diversité.
- Identifier les spécificités culturelles ayant un impact sur la prise en charge du malade.
- Appliquer l'approche interculturelle dans leur pratique professionnelle.
- Acquérir une méthode afin d'analyser les situations de « conflit culturel ».

### Public

Cette formation s'adresse aux **professionnels de santé** concernés par la question de la pratique médicale face à la diversité culturelle.

### Programme

- Définitions de concepts: diversité culturelle, notions de culture, religions, coutumes, rites...
- Approche interculturelle du soin (rapport au corps, vécu de la maladie, rapport à la naissance, à la mort et les différents rituels).
- A partir de situations concrètes vécues par les participants, comment faire face à certaines situations (refus de soin, prise en charge de la maladie...)? Echanges sur la posture et le "comment faire?" à partir d'une grille remise aux participants.
- Comprendre pour mieux soigner (rôle et importance de l'interprète-médiateur).

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Formation(s) choisie(s)	
<p><b>Le droit des étrangers (niv. I) : séjourner en France</b></p> <p><input type="checkbox"/> 30 et 31 janvier 2017  <input type="checkbox"/> 29 et 30 mai 2017  <input type="checkbox"/> 25 et 26 septembre 2017</p> <p><b>Coût : 360 € nets</b></p>	<p><b>Le droit des étrangers (niv. II) : consolidation du séjour et droits sociaux</b></p> <p><input type="checkbox"/> 13 et 14 février 2017  <input type="checkbox"/> 26 et 27 juin 2017  <input type="checkbox"/> 19 et 20 octobre 2017</p> <p><b>Coût : 360 € nets</b></p>
<p><b>L'accompagnement juridique des mineurs étrangers non accompagnés</b></p> <p><input type="checkbox"/> 24 avril 2017</p> <p><b>Coût : 180 € nets</b></p>	<p><b>Les ressortissants communautaires : séjour et droits sociaux</b></p> <p><input type="checkbox"/> 15 décembre 2017</p> <p><b>Coût : 180 € nets</b></p>
<p><b>Les droits des femmes migrantes</b></p> <p><input type="checkbox"/> 27 mars 2017  <input type="checkbox"/> 27 novembre 2017</p> <p><b>Coût : 180 € nets</b></p>	<p><b>Ateliers juridiques</b></p> <p><input type="checkbox"/> 27 février 2017 : Séjour des familles de Français  <input type="checkbox"/> 28 avril 2017 : Séjour des familles étrangères  <input type="checkbox"/> 10 novembre 2017 : Droits sociaux  <input type="checkbox"/> 21 décembre 2017 : Recours en droit des étrangers</p> <p><b>Coût : 200 € nets</b></p>
<p><b>Parentalité et diversité culturelle</b></p> <p><input type="checkbox"/> 15 et 16 juin 2017  <input type="checkbox"/> 23 et 24 novembre 2017</p> <p><b>Coût : 360 € nets</b></p>	<p><b>Les professionnels de santé et la diversité culturelle</b></p> <p><input type="checkbox"/> 12 octobre 2017</p> <p><b>Coût : 180 € nets</b></p>
Informations concernant le stagiaire	
Prénom NOM	
Profession	
Téléphone	
E-mail	
Informations concernant l'employeur	
Employeur (cachet)	
Adresse	
Nom d'un contact (ex : responsable Service Formation)	
Téléphone	
E-mail	

### Formulaire à renvoyer à ISM Interprétariat / Service Formations

90 avenue de Flandre – 75019 PARIS

Tél: 01.53.26.52.83 – Fax: 01.53.26.52.51

E-mail: [formation@ism-mail.fr](mailto:formation@ism-mail.fr)

Inscription en ligne : <http://www.info-migrants.org/formations/inscription/>

**Info Migrants est un service d'ISM Interprétariat.**

L'association ISM Interprétariat est enregistrée comme prestataire de formation sous le n° 11 75 45168 75 auprès de la préfecture d'Ile-de-France. Cet enregistrement ne vaut pas agrément de l'Etat.